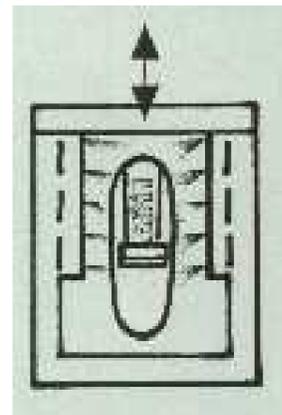
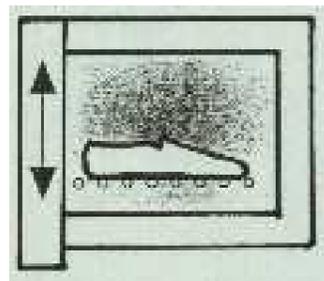
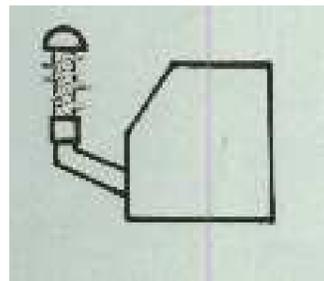


Angeboten zum Dämpfen von Schäften wurden von uns bisher zwei Geräte:
Previously we have offered a choice of two units for upper steaming:

<p>Typ D36-4 Vierstellig</p> <p>Vorteil: - günstiger Preis Nachteile: - bei Schäften nur innen Dampf - kein komprimierter Dampf - kein intensives Befeuchten des Leders</p> <p>Typ D 36-4 four stations</p> <p>Advantage: - favourable price Disadvantages: - steam only directed to the inside of the uppers - no high pressure steam - no intensive moistening of the leather</p>	<p>Typ HD 4, einstellig</p> <p>Vorteil: - schnelle und intensive Dämpfung 8-10 Sec. durch Dampfaufbereitungsanlage. Nachteile: - bei manchen Ledern Farbveränderungen - eventuelle Schrumpfung des Leders - komplettes Dämpfen des Schaftes und somit auch der Hinterkappe, dies wird nicht immer gewünscht.</p> <p>Typ HD 4 single station</p> <p>Advantage: - rapid and intensive moistening (8-10 sec.) assisted by steam production unit Disadvantages: - with some types of leather change in colour and shrinkage - only complete steaming of the upper and counter (not always suitable)</p>	<p>Typ HDS 12 einstellig und zweistellig</p> <p>Vorteile - schnelle und intensive Dämpfung - innerhalb 6 Sec. - Punkt oder Flächendämpfung - innen mehr Dampf als außen oder umgekehrt - keine Farbveränderungen und Schrumpfung des Leders</p> <p>Typ HDS 12 single station or two stations</p> <p>Advantages:- rapid and intensive Moistening (6 sec.) assisted by very good steam production unit - point (or area) steaming - choice of more steam inside (or outside) the upper - no change in colour of the leather - no shrinkage of the leather</p>
---	--	--



HDS 12-1 einstellig
TECHNISCHE DATEN:

Länge, Breite, Höhe	950x330x1500mm
Verpackungsmaße	1050x430x1700 mm
Elektrischer Anschluss	230/400V 50 Hz
Pneumatischer Anschluss	6 bar 1/4"
Leistung	600 Paar/ 8h
Anschlusswert	5,2KW
Gewicht brutto	250 kg
Gewicht netto	140 kg
Luftverbrauch	3,5 NL/Takt

HDS 12-1 single station
TECHNICAL DETAILS:

length, width, height	950x330x1500mm
packing dimensions	1050x430x1700 mm
electrical supply	230/400V 50 Hz
pneumatical contact	6 bar 1/4"
output	600 Paar/ 8h
electrical contact	5,2KW
weight gross	250 kg
weight net	140 kg
air consumption	3,5 NL/Takt

HDS 12-2 zweistellig
TECHNISCHE DATEN:

Länge, Breite, Höhe	950x600x1500mm
Verpackungsmaße	1050x700x1700 mm
Elektrischer Anschluss	240/400V 50 Hz
Pneumatischer Anschluss	6 bar 1/4"
Leistung	1200 Paar/ 8h
Anschlusswert	7,3 KW
Gewicht brutto	290 kg
Gewicht netto	200 kg
Luftverbrauch	7,0 NL/Takt

HDS 12-2 two stations
TECHNICAL DETAILS:

length, width, height	950x600x1500mm
packing dimensions	1050x700x1700 mm
electrical supply	240/400V 50 Hz
pneumatical contact	6 bar 1/4"
output	1200 Paar/ 8h
electrical contact	7,3 KW
weight gross	290 kg
weight net	200 kg
air consumption	7,0 NL/Takt

Hochdruckdämpfer Point high pressure steamer

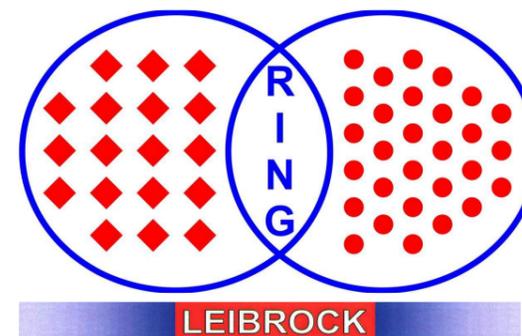
**Modell
 HDS 12**



**HDS 12-2
 Zweistellig – two stations**



**HDS 12-1
 Einstellig – one station**



LEIBROCK

RING Maschinenbau GmbH
 Adam Müller Str. 74
 D – 66954 Pirmasens
 Telefon +49-6331-51810
 Telefax +49-6331-92422
 Email info@ring-leibrock.de
 Internet www.ring-perforating.de

Punkthochdruckdämpfer vielseitig einsetzbar: Point high pressure steamer multi-purpose usable:

Zum Dämpfen von Schäften im Bereich der Spitze und Ferse vor dem Einscheren – je nach Bedarf mit oder ohne Leisten.

To steam uppers in the area of the toe and heel before the lasting process – according to your needs with or without last.

Dampfstrom innen im Schuh
Damp stream inside the shoe

Dampfstrom aussen am Schuh
Damp stream outside the shoe



Zum Dämpfen von Mocassin-, Kalifornia und gestrobelten Schäften mit angenähter Textilzwischensohle. Gedämpft wird im Bereich der Spitze und Ferse.

To steam mocassin, california and Strobel made uppers with sewn in textile midsole. The area of toe and heel are steamed.



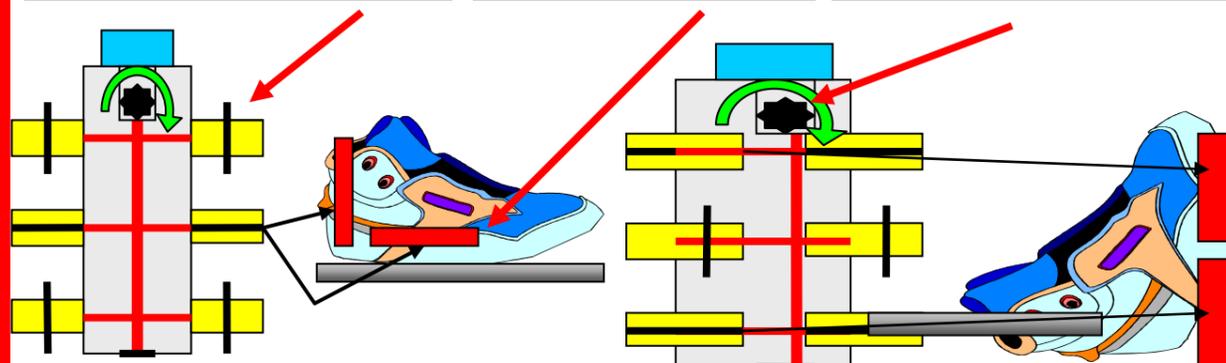
Kurze Umbauzeiten
Short rebuilding period

Schnelle Umstellung des Dampfstromes
Rapid change of the damp stream

Dampfströme dort strömen lassen, wo gedämpft werden soll.
Damp stream acting upon the desired areas.

Dampfdüsen
Steam nozzles-

Dampfmenge einstellbar
Quantity of steam adjustable.



Punkt-Hochdruckdämpfer
Modell HDS 12-1, einstellig
Modell HDS 12-2, zweistellig

Sie bestimmen auf den Punkt, wo gedämpft werden soll

Point High Pressure Steamer
Model HDS 12-1, single station
Model HDS 12-2, two stations

Specific points (or areas) of the upper can be selected for steam treatment.

Zum Dämpfen von Schäften aller Art, vor dem Einleisten und vor dem Zwicken.

For steaming all kinds of uppers before last insertion and lasting operation.

Durch eine Dampfaufbereitungsanlage wird Dampf erzeugt, der an den Stellen den Schaft dämpft, wo es gewünscht wird.

Durch diese Möglichkeiten wird innerhalb von Sekunden nicht nur der Schaft intensiv gedämpft, sondern auch die thermoplastischen Vorder- und Hinterkappen so aktiviert, dass diese auf der Spitzen- und Fersenzwickmaschine problemlos verarbeitet werden können.

Steam is produced which acts upon the desired areas on the upper. Not only the upper will be steamed intensively within seconds – the thermoplastic vamps and counters will be activated too, so that these can be processed on the toe and counter lasting machine without any problems.

An diesem Punkt-Hochdruckdämpfer HDS 12, der mit einer sehr guten Dampfaufbereitungsanlage versehen ist, kann bestimmt werden:

With our Point High Pressure Steamer the shoemaker can decide:

- an welcher Stelle des Schuhs gedämpft wird,
- mit welcher Menge gedämpft wird, wie lange der Dampf einwirkt

- which area of the upper is steamed,
- how much steam is applied, how long the steam is applied.

Die bisher verwendeten, eventuell ca. 3 m langen Dampftunnel, die viel Platz beanspruchen und sehr viel Energie verbrauchen, werden beim Einsatz unseres Hochdruckdämpfers Typ HDS 12 keine Verwendung mehr finden, da viele Punkte, wie z.B.:
Intensive Dämpfung des Schaftes
Geringer Platzbedarf
Energiesparung

The formerly used mulling tunnels that were of a length of about 3 m what needed a lot of space and a lot of energy are not used any more in our new high pressure steamer:

The following advantages should be of use for every shoe manufacturer:

intensive damping of the upper
small need of space
save of energy

Serienmäßig ist das Gerät versehen mit:

- Zeiteinstellung für Dampfzeit = Einströmzeit + Einwirkzeit
- Zeiteinstellung für Dampfeinströmzeit
- Ventil für Dampfmenge - Schuh Außen
- Schalter zum Abstellen des Dampfes - Schuh Außen.

Standard equipment:

steaming time adjustment (steam production time plus steam application),
steam production time adjustment,
valve control for steam inside upper,
switch to turn off steam outside upper.

Wichtig!

Alle mit Dampf in Berührung kommenden Teile sind aus nichtrostenden Materialien gefertigt.

Important!

All parts which could come in contact with steam are made of non-rusting material.